# TOKYU DEPARTMENT STORE SHOPPING SPECIAL COUPON

## Important Notice（English）

**Valid until January 31, 2027**

5%OFF

**Participating Stores**

- ShinQs by TOKYU DEPARTMENT STORE (B3-5F)
- TOKYU Department Store Sapporo Store
- TOKYU Department Store New Chitose Airport Store
- TOKYU Department Store Kichijoji Store
- +Q Beauty / +Q Goods at Shibuya Scramble Square
- Dress Table by ShinQs Beauty Palette

**Terms of Use**

- Present this coupon to receive 5% off the listed price (before tax) when your total purchase at a single shop is ¥3,000 or more (excluding tax).*Discount amounts of less than ¥10 will not be applied.*
- Please present this coupon to the shop staff when making your purchase.
- This coupon is valid only for the holder and may not be transferred, sold, or lent to others.
- Lost or stolen coupons will not be reissued.
- For conditions regarding use with other discounts or coupons, please refer to the terms and conditions of each coupon.
- Refunds for the purpose of applying this coupon discount will not be accepted.

**Excluded Items**

- Food products (including gift sets, miscellaneous food items, and supplements sold in cosmetics departments)
- Sale items
- Gift certificates and other vouchers
- Stamps, revenue stamps, and postcards
- Tobacco products
- Tickets of any kind
- Restaurants, cafés, and snack shops
- Esthetic and relaxation services
- Shipping and packaging charges
- Repair and alteration fees
- Paid shopping bags
- Video game consoles and related products

*Food products at the New Chitose Airport Store are also eligible for the 5% discount, except products from Rokkatei, ROYCE', LeTAO, and ISHIYA.*
*Additional exclusions may apply. Please ask the shop staff for details.*

## 중요 안내사항 （한국어）

**유효기간: 2027년 1월 31일**

5% 할인

**대상 점포**

- ShinQs by TOKYU DEPARTMENT STORE (B3~5F)
- 도큐백화점 삿포로점
- 도큐백화점 신치토세공항점
- 도큐백화점 기치조지점
- +Q Beauty / +Q Goods 시부야 스크램블 스퀘어점
- Dress Table by ShinQs Beauty Palette

**쿠폰 이용 안내**

- 대상 점포 내 동일 매장에서의 구매 금액 합계가 3,000엔(세금 별도) 이상인 경우, 표시 가격(세금 별도)의 5%를 할인해 드립니다.
※ 할인 금액 중 10엔 미만은 할인되지 않습니다.
- 결제 시 본 쿠폰을 직원에게 제시해 주십시오.
- 본 쿠폰은 본인만 사용할 수 있으며, 타인에게 양도·판매·대여할 수 없습니다.
- 분실 또는 도난 시 재발행되지 않습니다.
- 다른 할인 및 쿠폰과의 중복 사용 조건은 각 쿠폰의 유의사항을 확인해 주십시오.
- 쿠폰 적용을 목적으로 한 환불은 불가합니다.

**제외 품목**

- 식품(선물세트, 식품 매장의 잡화류, 화장품 매장의 건강보조식품 포함)
- 세일 상품
- 상품권 등 각종 금권류
- 우표, 수입인지, 엽서
- 담배
- 각종 티켓류
- 식당, 카페, 스낵 코너
- 에스테틱 및 릴랙세이션 시설
- 배송비 및 포장비
- 수리 및 가공 비용 8
- 유료 쇼핑백
- 게임기 본체 및 관련 상품

※ 신치토세공항점에서는 식품도 5% 할인 대상입니다. (롯카테이, ROYCE', LeTAO, ISHIYA 제외)
※ 상기 품목 외에도 일부 제외 상품이 있으므로 자세한 사항은 매장 직원에게 문의해 주십시오.

## 重要须知（简体中文）

**有效期至：2027年1月31日**

95折

**适用店铺**

- ShinQs by TOKYU DEPARTMENT STORE（B3～5F）
- 东急百货店 札幌店
- 东急百货店 新千岁机场店
- 东急百货店 吉祥寺店
- ＋Q Beauty / ＋Q Goods 涩谷Scramble Square店
- Dress Table by ShinQs Beauty Palette

**优惠券使用说明**

- 在指定店铺内，单一店铺同次购物消费满3,000日元（不含税）即可享受标价（未税价）95折优惠。

※优惠金额不足10日元的部分不予折扣。

- 购物结账时请将本券交给店员。
- 本券仅限本人使用，不得转让、出售或出借他人。
- 如遗失或被盗，恕不补发。
- 与其他折扣或优惠券的叠加使用条件，请参阅各优惠券的使用说明。
- 使用本券后，恕不接受以享受优惠为目的的退款申请。

**不适用商品**

- 食品（包括礼品套装、食品区杂货、化妆品柜台内销售的保健品等）
- 特价商品
- 商品券等各种票券类商品
- 邮票、印花税票、明信片
- 香烟
- 各类门票
- 餐厅、咖啡厅及轻食
- 美容及放松护理设施
- 运费及包装费
- 维修费及加工费
- 付费购物袋
- 游戏机主机及相关商品

※新千岁机场店内，食品也可享受95折优惠（六花亭、ROYCE'、LeTAO、ISHIYA商品除外）。
※除上述商品外，部分商品亦不适用，详情请咨询店铺工作人员。

## 重要須知（ 繁體中文 ）

**有效期限：2027年1月31日**

95折

**適用店舖**

- ShinQs by TOKYU DEPARTMENT STORE（B3～5F）
- 東急百貨店 札幌店
- 東急百貨店 新千歲機場店
- 東急百貨店 吉祥寺店
- ＋Q Beauty／＋Q Goods 澀谷Scramble Square店
- Dress Table by ShinQs Beauty Palette

**優惠券使用說明**

- 於指定店鋪內，同一店鋪單次購物滿3,000日圓（未稅）即可享有標價（未稅價）95折優惠。

※折扣金額未滿10日圓部分恕不折抵。

- 結帳時請將本券出示給店員。
- 本券限本人使用，不得轉讓、買賣或借予他人。
- 如遺失或遭竊，恕不補發。
- 與其他折扣或優惠券併用時，請確認各優惠券之使用規定。
- 恕不接受為使用本券優惠而辦理退款。

**不適用品項**

- 食品（含禮盒、食品區雜貨、化妝品專櫃之保健食品等）
- 特價商品
- 商品券等各類票券
- 郵票、印花稅票、明信片
- 香菸
- 各類票券
- 餐廳、咖啡廳及輕食
- 美容及舒療設施
- 運費及包裝費
- 維修費及加工費
- 付費購物袋
- 遊戲主機及相關商品

※新千歲機場店之食品亦適用95折優惠（六花亭、ROYCE'、LeTAO、ISHIYA除外）。
※除上述商品外，另有部分商品不適用，詳情請洽店鋪服務人員。

## ข้อมูลสำคัญ (ภาษาไทย)

**ใช้ได้ถึงวันที่ 31 มกราคม 2027**

ลด 5%

**ร้านค้าที่ร่วมรายการ**

- ShinQs by TOKYU DEPARTMENT STORE (ชั้น B3-5F)
- TOKYU Department Store สาขาซัปโปโร
- TOKYU Department Store สาขาสนามบินนิวซิโตเสะ
- TOKYU Department Store สาขาคิจิโจจิ
- +Q Beauty / +Q Goods สาขา Shibuya Scramble Square
- Dress Table by ShinQs Beauty Palette

**เงื่อนไขการใช้**

- รับส่วนลด 5% จากราคาสินค้าก่อนภาษีdเมื่อยอดซื้อรวมภายในร้านเดียวกันตั้งแต่ 3,000dเยนขึ้นไป (ไม่รวมภาษี)
เศษส่วนลดที่ต่ำกว่า 10dเยนจะไม่ถูกนำมาคำนวณส่วนลด
- โปรดแสดงคูปองนี้แก่พนักงานขณะชำระเงิน
- คูปองนี้ใช้ได้เฉพาะผู้ถือคูปองเท่านั้นdห้ามโอนdขายdหรือให้ผู้อื่นยืม
- กรณีสูญหายหรือถูกขโมยdจะไม่สามารถออกใหม่ได้
- เงื่อนไขการใช้ร่วมกับส่วนลดหรือคูปองอื่นdให้เป็นไปตามข้อกำหนดของคูปองแต่ละประเภท
- ไม่สามารถขอคืนสินค้าเพื่อรับสิทธิ์ส่วนลดจากคูปองนี้ได้

**สินค้าและบริการที่ไม่ร่วมรายการ**

- อาหารและเครื่องดื่ม (รวมชุดของขวัญdสินค้าเบ็ดเตล็ดในโซนอาหารdและผลิตภัณฑ์เสริมอาหารในแผนกเครื่องสำอาง)
- สินค้าลดราคา
- บัตรกำนัลและบัตรแทนเงินสดทุกประเภท
- แสตมป์ อากรแสตมป์dและไปรษณียบัตร
- ยาสูบ
- ตั๋วทุกประเภท
- ร้านอาหาร คาเฟ่dและร้านอาหารว่าง
- บริการเอสเทติกและสปาผ่อนคลาย
- ค่าจัดส่งและค่าบรรจุหีบห่อ
- ค่าซ่อมและค่าดัดแปลงสินค้า
- ถุงช้อปปิ้งแบบมีค่าใช้จ่าย
- เครื่องเล่นเกมและสินค้าเกี่ยวเนื่อง

ที่สาขาสนามบินนิวซิโตเสะ สินค้าอาหารสามารถใช้ส่วนลด 5% ได้ ยกเว้นสินค้าแบรนด์ Rokkatei, ROYCE', LeTAO และ ISHIYA
อาจมีสินค้ายกเว้นเพิ่มเติมนอกเหนือจากที่ระบุไว้dกรุณาสอบถามพนักงานประจำร้านเพื่อรายละเอียดเพิ่มเติม

## 注意事項（日本語･Japanese）

**有効期限：2027年1月31日**

5%OFF

**対象店舗**

- ShinQs by TOKYU DEPARTMENT STORE（B3～5F）
- 東急百貨店 さっぽろ店
- 東急百貨店　新千歳空港売店
- 東急百貨店　吉祥寺店
- ＋Q ビューティー/＋Q グッズ　渋谷スクランブルスクエア店
- ドレステーブル　by ShinQs ビューティー パレット

**クーポンのご利用について**

- 本券は既成店舗において、同一売場でのお買物の合計が3,000円（税抜）以上の場合に、値札金額（税別）の5%のご優待をいたします。※割引額の10円未満の端数金額は割引いたしません。
- お買物の際に本券を販売員にお渡しください。
- 本券のご使用はご本人様に限ります。他人への譲渡･売買･貸与等はできません。
- 本券を紛失または盗難にあわれた場合、再発行はいたしません。
- 他の割引･クーポンとの併用条件は、各クーポンの注意事項をご確認ください。
- クーポンご利用のための払い戻しは承れません。

**除外品目**

- 食品（ギフトセット、食品ゾーンの雑類、化粧品売場内のサプリメントなどを含む）
- セール品
- 商品券などの各種金券類
- 切手･印紙･ハガキ
- たばこ
- 各種チケット類
- 食堂･喫茶･軽食
- エステ･リラクゼーション施設
- 送料･荷造料
- 修理･加工料
- 有料ショッピングバッグ
- ゲーム機本体および関連商品

※新千歳空港売店では食品も5%優待の対象となります。（六花亭、ロイズ、LeTAO、ISHIYA除く）
※上記記載品目の他にも除外品がございますので、詳しくはショップスタッフへご確認ください。